

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 1 од 10

ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

1.1. Идентификација хемикалије

Radiator Conditioner

1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

Употреба материјала/смеше

Средство за негу
Инхибитор корозије

1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа:	CTP GmbH	
Улица:	Saalfelder Strasse 35h	
Место:	D-07338 Leutenberg	
Телефон:	+49 (0)36734 230-0	Факс: +49 (0)36734 230-22
Електронску адресу:	msds@bluechemgroup.com	
Контакт особа:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Телефон: +49 (0)36734 230-19
Интернет:	www.bluechemgroup.com	

1.4 Број телефона за хитне

GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

случајеве:

Додатна упутства

Број артикла: 1401, 1402, 1403, 1405, 1408

ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

2.1. Класификација хемикалије

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Категорије опасности:
Акутна токсичност: Acute Tox. 4
Корозивно оштећење/иритација коже: Skin Irrit. 2
Тешко оштећење ока/иритација ока: Eye Irrit. 2
Специфична токсичност за циљни орган - вишестратна изложеност: STOT RE 2
Упутства за опасности:
Штетно ако се прогута.
Изазива иритацију коже.
Доводи до јаке иритације ока.
Може да доведе до оштећења органа услед дуготрајног или вишестратног излагања.

2.2. Елементи обележавања

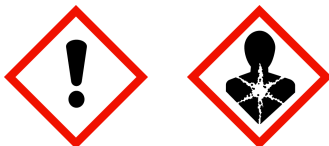
Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Компонента/е која/е одређује/у опасност за етикетирање

ethanediol, ethylene glycol
2-aminoethanol, ethanolamine

Реч упозорења: Пажња

Пиктограма:



Обавештења о опасности

H302	Штетно ако се прогута.
H315	Изазива иритацију коже.
H319	Доводи до јаке иритације ока.
H373	Може да доведе до оштећења органа услед дуготрајног или вишестратног излагања.

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 2 од 10

Мерама предострожности

- | | |
|----------------|---|
| P101 | Ако је потребан медицински савјет, са собом понијети амбалажу или етикету производа. |
| P102 | Чувати ван дохвата дјеце. |
| P270 | Не јести, не пити и не пушити за вријеме руковања овим производом. |
| P280 | Носити заштитне рукавице и заштиту за очи/заштиту за лице. |
| P302+P352 | АКО ДОСПИЈЕ НА КОЖУ: Опрати са пуно воде. |
| P305+P351+P338 | АКО ДОСПИЈЕ У ОЧИ: Пажљиво испирати водом неколико минута. Уклонити контактна сочива, уколико постоје и уколико је то могуће учинити. Наставити са испирањем. |
| P314 | Потражити медицински савјет/мишљење ако се не осјећате добро. |
| P501 | Овај производ и његов контејнер одвести на депонију за специјални отпад. |

Обележавање на паковању чији садржај не прелази 125 ml

Реч упозорења: Пажња

Пиктограма:



Обавештења о опасности

H302-H373

Мерама предострожности

P101-P102-P270-P314-P501

2.3. Остале опасности

Материје у смеши не испуњавају критеријуме PBT/vPvB према REACH-у, додатак XIII.

ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

3.2. Подаци о састојцима смеше

Хемијско карактеризирање

Адитив

Инхибитор корозије

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 3 од 10

Опасне материје

CAS број	Хемијски назив			Количина
	ЕС број	Број индекса ЕУ	REACH број	
	Класификација GHS			
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol			65 - < 70 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
	polymers, org. phosphorus compound			1 - < 5 %
	235-741-0			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
	carboxylic acid with ethanolamine			1 - < 5 %
	221-651-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
141-43-5	2-aminoethanol, ethanolamine			1 - < 5 %
	205-483-3		01-2119486455-28	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, STOT SE 3, Aquatic Chronic 3; H332 H312 H302 H314 H335 H412			
1303-96-4	disodium tetraborate pentahydrate; borax pentahydrate			1 - < 5 %
	215-540-4		01-2119490790-32	
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319			

Текст фраза H и EUN: видети део 16.

SCL, M-фактор и/или ATE

CAS број	ЕС број	Хемијски назив	Количина
		SCL, M-фактор и/или ATE	
107-21-1	203-473-3	ethanediol, ethylene glycol	65 - < 70 %
		дерматолошки: ЛД50 = 10600 mg/kg; орално: ЛД50 = 4700 mg/kg	
141-43-5	205-483-3	2-aminoethanol, ethanolamine	1 - < 5 %
		инхалацијски: ATE = 11 mg/l (напе); инхалацијски: ATE = 1,5 mg/l (прашина/магла); дерматолошки: ЛД50 = 1025 mg/kg; орално: ЛД50 = 1515 mg/kg STOT SE 3; H335: >= 5 - 100	
1303-96-4	215-540-4	disodium tetraborate pentahydrate; borax pentahydrate	1 - < 5 %
		инхалацијски: ЛК50 = >2,03 mg/l (напе) Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100	

Додатне информације

Смеша садржи следеће посебно ризичне материје (SVHC) садржане у листи кандидата према REACH-у, члан 59:
 >= 0,1 % динатријум тетраборат декахидрат; боракс декахидрат

ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

4.1. Опис мера прве помоћи

Опште информације

Изнети страдалог из опасне зоне и полећи.
 Упрљану, натопљену одећу одмах скинути.

После удисања

Изведите повређеног на свеж ваздух. Поставите повређеног да одмори и угрејте га.
 Ако је дисање отежано, дајте му кисеоника. Консултовати лекара

У додиру са кожом

Након контакта с кожом, одмах исперите са: Вода и сапун.

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 4 од 10

Након контакта са очима

Ако производ дође у очи, испрати с пуно воде најмање 5 минута. Одмах потражите помоћ офталмолога.

Након гутања

Уста одмах испрати и затим попрати пуно воде.

Дајте активни угаљ да смањите апсорпцију у гастро-интестиналном тракту.

НЕ изазивати повраћање. Консултовати лекара

4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени

Чести и стални контакт са кожом може довести до надражаја коже.

Иритација очију: Могућ иритирајући ефекат.

Након гутања: Нездраво.

Надражајно и нагризајуће дејство.

4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман

Симптоми: Вртоглавица. Мучнина. Губитак свести.

Ризици: Колабирање циркулације

ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара

5.1. Средства за гашење пожара

Одговарајућа средства за гашење

Водени спреј. Пена отпорна на алкохол. Сува хемијска средства. Угљен диоксид (CO₂).

Неодговарајућа средства за гашење

Вода под пуним притиском.

5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша

Информације нису доступне.

5.3. Савет за ватрогасце

У случају пожара: користити самостални апарат за дисање.

Додатна упутства за опремање техничких постројења

Одвојено сакупите потрошену воду на гашење пожара.

Контаминирана вода од гашења пожара се не сме одбацивати у одводе.

ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса

6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса

Носите личну заштитну опрему.

Побринути се за довољно проветравање.

Одстранити све изворе паљења.

Избегавати контакт с кожом и очима.

Немојте удисати гас/дим/пару/аеросол.

6.2. Предострожности које се односе на животну средину

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

У случају избијања гаса или продирања у воде, тло или канализацију, обавестити надлежну службу.

6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво).

Побринути се за довољно проветравање.

6.4. Упућивање на друга поглавља

Није назначено

ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење

7.1. Предострожности за безбедно руковање

Упутства за сигурно руковање

Чувати контејнер добро затворен и на хладном, добро проветреном месту.

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 5 од 10

Упутства за заштиту од пожара и експлозије

држати даље од извора паљења - не пушити.

Концентрирана испарења су тежа од ваздуха. Испарења се могу мешати с ваздухом и креирати експлозивну мешавину.

7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности

Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда

Чувати контејнер на хладном, добро проветреном месту.

Температура складиштења: ниже од °C: 50 °C

Упутства за заједничко складиштење

Држати даље од оксидирајућих средстава.

Даљи подаци о условима складиштења

Производ је хигроскопски.

Чувати паковање затворено и на сувом.

7.3. Посебни начини коришћења

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита

8.1. Параметри контроле изложености

Обавезујуће граничне вредности изложености хемијским материјама на радном месту

CAS број	Назив материје	ppm	mg/m³	вл/cm³	Граничне вредности	Извор
141-43-5	2-аминоетанол; етаноламин	1	2,5		ГВИ	
		3	7,6		КГВИ	
107-21-1	етилен гликол; етандиол	20	52		ГВИ	
		40	104		КГВИ	

8.2. Контрола изложености и лична заштита

Опште мере заштите и хигијене

Одмах скините сву контаминирану одећу.

Немојте удисати гас/дим/пару/аеросол.

Избегавати контакт с кожом и очима.

Када га користите, не једите, не пијте и не пушите.

Опрати руке пре паузе и при крају рада.

Заштита очију/лица

Сигурносне наочаре које добро пријањају на лице.

Заштитне руке

Треба носити испитане заштитне рукавице:

CR (Полихлоропрен, хлоропрен - каучук). Бутил-каучук.

Дебљина материјала: 0,5 mm

Време продирања: >= 8 h

NBR (Нитрил-каучук).

Дебљина материјала: 0,35 mm

Време продирања: >= 8 h

Заштита тела

Носите одговарајуће одело отпорно на разређиваче у складу са EN 465.

Заштита дисајних путева

Обезбедити адекватну вентилацију када дође до појаве испарења/ аеросола.

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 6 од 10

Ставити апарат за заштиту дисајних путева у случају да је вентилација недовољна.

ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства

9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије

Агрегатно стање:	течно
Боја:	безбојно, ретко
Мирис:	без мириса
рН (при 20 °C):	9 - 10

Промене стања

Температуре паљења:	> 400 °C
Густина (при 20 °C):	1,09 g/cm ³
Растворљивост у води: (при 20 °C)	Лако раствориво

9.2. Остали подаци

Није назначено

ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Информације нису доступне.

10.2. Хемијска стабилност

Не разлаже се уколико се користи према спецификацијама

10.3. Могућност настанка опасних реакција

Нема познатих опасних реакција

10.4. Услови које треба избегавати

УВ зрачење/сунчева светлост.
Заштитити од влаге.
Не чувати на температурама изнад: 50 °C
Не разлаже се уколико се користи према спецификацијама

10.5. Некомпатибилни материјали

Снажна оксидирајућа средства.
Концентрирана киселина.
Концентрирани алкали.

10.6. Опасни производи разградње

Азот оксиди (NO_x).

ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци

11.1. Подаци о токсичним ефектима

Акутна токсичност

Штетно ако се прогута.

АТЕ_{01х} израчунат

АТЕ (орално) 753,8 mg/kg

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 7 од 10

CAS број	Хемијска ознака				
	Пут експозиције	Доза	Врста	Извор	Метод
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol				
	орално	ЛД50 mg/kg	4700	Пацов	GESTIS
	дерматолошки	ЛД50 mg/kg	10600	Зеџ	GESTIS
141-43-5	2-aminoethanol, ethanolamine				
	орално	ЛД50 mg/kg	1515	Пацов	
	дерматолошки	ЛД50 mg/kg	1025	Зеџ	IUCLID
	инхалацијски пару	ATE	11 mg/l		
	инхалацијски аеросол	ATE	1,5 mg/l		
1303-96-4	disodium tetraborate pentahydrate; borax pentahydrate				
	инхалацијски (4 h) пару	ЛК50 mg/l	>2,03	Пацов	

Иритативност и корозивност

Изазива иритацију коже.

Доводи до јаке иритације ока.

Сензибилизација

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања

Може да доведе до оштећења органа услед дуготрајног или вишекратног излагања. (ethanediol, ethylene glycol)

Опасност од аспирације

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Искуства из праксе

Остала запажања

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци

12.1. Токсичност

CAS број	Хемијска ознака					
	Токсичност воде	Доза	[h] [d]	врста	Извор	Метода
141-43-5	2-aminoethanol, ethanolamine					
	Акутној токсичности за рибе	ЛК50	150 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID
	Акутној токсичности за ракове	ErC50	22 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	
	Акутној токсичности за алге	EC50	65 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Перзистентност и разградљивост

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 8 од 10

Информације нису доступне.

12.3. Потенцијал биоакумулације

Нема доказа о био-акумулативном потенцијалу.

Коефицијент расподеле у систему n-октанол/вода

CAS број	Хемијска ознака	Log Pow
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol	-1,36
141-43-5	2-aminoethanol, ethanolamine	-1,91 (25°C)

12.4. Мобилност у земљишту

Информације нису доступне.

12.5. Резултати ПБТ и вПвБ процене

Материје у смеши не испуњавају критеријуме PBT/vPvB према REACH-у, додаток XIII.

12.6. Остали штетни ефекти

Информације нису доступне.

Додатни подаци

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање

13.1. Методе третмана отпада

Упутства уа уклањање смећа

Не одлагати заједно с кућним отпадом

Поштујте закон за управљање отпадом.

Мора се специјално обрадити уз поштовање институционалних прописа

Контаминирани амбалаже

Потпуно испразните spremnik

Неочишћена паковања и spremnici се не могу давати на рециклажу.

ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

Транспорт копном (ADR/RID)

14.1. УН број: -

14.2. УН назив за терет у

транспорту: -

14.3. Класа опасности у

транспорту: -

14.4. Амбалажна група: -

Остали дотични подаци о копненом транспорту

Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

Транспорт у унутрашњем речном саобраћају (ADN)

Остали дотични подаци о копненом транспорту

Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

Остали дотични подаци о поморском бродском транспорту

Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

Остали дотични подаци о ваздушном транспорту

Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

14.5. Опасност по животну средину

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 9 од 10

ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: Не

14.6. Посебне предострожности за корисника

Информације нису доступне.

14.7. Транспорт у расутом стању

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином

ЕУ-прописи

Одобрења (REACH, Анекс XIV):

Супстанце које изазивају забринутост, SVHC (REACH, члан 59):
disodium tetraborate pentahydrate; borax pentahydrate

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):

Упис 3, Упис 30

VOС према 2010/75/EУ: 1 % (10,9 g/l)

VOС према 2004/42/EЗ: 67 % (730,3 g/l)

Подаци према смерници 2012/18/EУ (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

Национални прописи

Класа опасности за воду (D): 1 - средња опасност по воду

15.2. Процена безбедности хемикалије

Сprovedена је процена сигурности материјала за следеће супстанције у овој мешавини:

ethanediol, ethylene glycol
2-aminoethanol, ethanolamine
disodium tetraborate pentahydrate; borax pentahydrate

ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

Класификовање мешавина и употребљена метода процене према одредби (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP]

Класификација	Поступак класификације
Acute Tox. 4; H302	Рачунски поступак
Skin Irrit. 2; H315	Рачунски поступак
Eye Irrit. 2; H319	Рачунски поступак
STOT RE 2; H373	Рачунски поступак

Текст фразе H и EУH (Број и пуни текст)

H302 Штетно ако се прогута.
H312 Штетно у контакту са кожом.
H314 Изазива тешке опекотине коже и оштећење ока.
H315 Изазива иритацију коже.
H319 Доводи до јаке иритације ока.
H332 Штетно ако се удише.
H335 Може да изазове иритацију респираторних органа.
H360FD Може штетно да утиче на плодност. Може штетно да утиче на плод.
H373 Може да доведе до оштећења органа услед дуготрајног или вишекратног излагања.
H412 Штетно за живи свијет у води са дуготрајним посљедицама.

Даљи подаци

Подаци се темеље на данашњем стању наших знања, које не представљају гаранцију карактеристика производа и не утемељују никакав уговорни правни однос.
Постојећи закони и одредбе морају од стране примаоца наших производа да се поштују на властиту

Radiator Conditioner

Датум обраде: 16.02.2021

Шифра производа: 1400

Страна 10 од 10

одговорност.

*(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова
предиспоручиоца.)*